

### Consignes de sécurité

Chaque tour de la grotte proposée est éprouvante: par endroits, il faut se pencher et marcher sur un terrain rude et inégal. Sur tous les tours proposés, sauf celui réservé aux handicapés moteurs (*Mobility Impaired Tour*), il faut grimper et descendre des escaliers. Les visiteurs doivent rester avec leur groupe et sur les sentiers; fumer est strictement interdit à l'intérieur de la grotte. Les enfants doivent rester auprès de leurs parents, et chacun doit être sur un tour préétabli. Ne pas écrire sur les enceintes de la grotte ou en ramener des souvenirs. Utiliser les barrières de sécurité lorsqu'il y en a; marcher à allure modérée, ne pas courir SVP.

### Informations pour les handicapés moteur

Avant votre arrivée, appelez le 270.758.2328 (ou 270.758.2254) pour vous informer des visites de la grotte à accès facilité, des chemins de surface, du camping et du logement.

## Explorez le Parc

Les forces érosives qui ont creusé le réseau souterrain, ont aussi dessiné le paysage de la région. Rivières, falaises, dépressions karstiques, entrées de grottes et sommets de crêtes sont le lieu d'habitats variés, abritant de nombreuses espèces animales et végétales distinctes. Des habitats spécifiques et restreints, à savoir les étangs, marécages et forêts vierges, contribuent en grande proportion à la diversité biologique du parc et de l'état du Kentucky. Largement recouvert de forêts de seconde génération, le parc offre également des forêts de première génération relativement vierges, rares dans le Kentucky. Les hêtres dominent les berges des rivières, suivis des peupliers "à tulipes" (*tulip poplar*) et des érables "sucrés" (*sugar maple*) étalés sur la première moitié des reliefs. Chênes blancs et chênes noirs, ainsi que 3 différentes espèces d'arbres à noix, définissent le haut des reliefs.

Les forêts de *Mammoth Cave National Park* abritent une vie sauvage variée. Des daims à queue blanche (*eastern white-tailed deer*) broutent régulièrement au bord des routes, et il n'est pas rare d'apercevoir des groupes de dindes sauvages. En marchant le long des 116 kilomètres de chemins pédestres, vous serez peut-être chanceux d'apercevoir des animaux sauvages, ou de les entendre, parmi les différents bruits de cette forêt de l'est du Kentucky. Les écureuils, les *chipmunks*, les *raccoons*, sont les mammifères les plus observés.

Étant le principal cours d'eau de la région, la *Green River* est au centre de la formation et de la santé du système Mammoth Cave. Elle passe pour être l'une des rivières les plus biologiquement diversifiées d'Amérique du nord; la *Green River* contient 82 espèces de poissons. Les bancs de graviers en amont de la *Green River* sont les derniers refuges des moules d'eau douce, l'une des espèces en grande voie d'extinction aux E-U. Le parc regroupe plus de 50 espèces différentes, dont 7 sont en voie d'extinction, et 4 autres en liste d'attente. La vie abonde sur les rives de la *Green River* et de son principal affluent dans le parc, la *Nolin River*; on y trouve surtout des daims, des *wood ducks*, des tortues, des *kingfishers*, et les Grands Hérons Bleus.

*Mammoth Cave National Park* contient un certain nombre de petits habitats plus spéciaux, qui offre les conditions requises pour le développement de divers végétaux et animaux. Les petits étangs et berges des cours d'eau sont des refuges humides pour différentes espèces de plantes, parfois rares (*sedge*, *rushes*, *bladderwort*, *arrowroot*, *lance-leaved violet*). Les espèces rencontrées dans les dépressions karstiques et embouchures de grottes sont différentes de celles vivant en surface à cause du microclimat plus humide qui y règne. On trouve encore par endroits isolés, et le long des routes, l'herbe native du Kentucky jadis caractéristique de l'ouest et du centre. Les gorges creusées dans le grès du nord du parc, renferment des arbres différents: *hemlock*, *yellow birch*, *umbrella magnolia*, *holly*.

Il est facile de séparer *Mammoth Cave National Park* en 2 parties: les grottes et le monde souterrain d'un côté, le royaume de la lumière et des forêts de l'autre. Cependant, ces 2 mondes ne sont que 2 aspects d'un même ensemble unifiés par les forces de la nature, qui continuent à creuser la grotte, modeler les paysages, et nourrir les écosystèmes.

## Durant votre séjour

**Mammoth Cave se trouve au nord de l'Interstate 65 et approximativement à 135 kilomètres de Louisville (Kentucky) et de Nashville (Tennessee). Le parc se trouve dans le fuseau horaire Central Time Zone: lorsque vous venez du nord, vous gagnez une heure. Aéroports et locations de voiture se trouvent à Nashville, Louisville et Bowling Green, Ky.**

L'accès au parc est gratuit, mais les tours sont payants pour les personnes de plus de 6 ans. Le camping est aussi payant. Pour plus d'informations, contacter:

Superintendent  
*Mammoth Cave National Park*  
P.O. Box 7



*Mammoth Cave, KY 42259-0007*  
tel: 270.758.2328 ou 270.758.2254

### Camping

Un camping sans réservation est ouvert tout au long de l'année (séjour de 14 jours maximum). Deux autres campings à réservation obligatoire existent mais sont fermés de décembre à février. Ces deux derniers offrent toilettes, grills, tables et eau. Il n'y a pas de système de recharge pour les véhicules. Des réservations de groupe sont possibles et il est également possible de camper avec des chevaux. Le camping sauvage est autorisé sur 12 sites précis, ainsi que sur les îles et berges des rivières, mais seulement avec autorisation et réservation préalables. Les permis sont disponibles à l'Accueil.

### Activités avec guides

Les guides donnent un bref discours près de l'Accueil avant le départ du tour. En été, le parc offre plus d'activités en surface, à des endroits différents. Les soirs d'été notamment, au camping *Headquarters campground*, les guides proposent des activités à l'amphithéâtre et autour du feu de camp. Des parkings sont à disposition.

### Programme Junior Ranger

Les enfants entre 6 et 13 ans peuvent devenir *Junior Rangers* en accomplissant des projets et en participant aux activités guidées. Les fascicules *Junior Ranger* sont vendus à l'Accueil.

### Promenades en bateau

Un concessionnaire propose des croisières d'une heure à bord du *Miss Green River II* entre avril et octobre, et suivant le niveau de la rivière. Les tickets sont à pourvoir à l'avance, à l'Accueil du parc. **Appelez le 270.758.2243 pour plus d'informations.**

### Randonnée

100 kilomètres de chemins de randonnée au nord de la *Green River*, 16 au sud.

### Cyclisme

Une piste cyclable à graviers de 2 kilomètres de long part de la boucle B du camping *Headquarters* pour rejoindre la route des entrées Carmichael et Violet City de la grotte.

### Bateaux et canoé-kayak

Les rivières *Green* et *Nolin* sont navigables sur près de 50 kilomètres à travers le parc, s'écoulant entre des falaises parfois vertigineuses. Des canoé-kayaks sont à louer auprès de magasins à l'extérieur du parc.

### La pêche

*Muskie*, *bass*, *white perch*, et autre poissons-chat attendent les pêcheurs dans les rivières *Green* et *Nolin*. Aucun permis n'est requis au sein du parc, mais toutes les lois relatives à la pêche dans l'état du Kentucky sont de rigueur. Demandez la liste des restrictions à l'Accueil.

### Consignes de sécurité

Vérifiez dans le journal du parc les différentes consignes de sécurité et de restriction, et les lois relatives au parc et à ses grottes. Les animaux domestiques sont sujets à restriction; un chenil (payant) est situé à l'hôtel du parc. Soyez vigilants aux parasites, tics et larves sangsues, et évitez les 2 serpents vénimeux du parc (*timber rattlesnake* et le *Nothem copperhead*). La loi protège les serpents et les autres animaux du parc: il est interdit de les déranger ou de les tuer, et ne donnez pas de nourriture aux animaux sauvages. Si vous avez une question quant aux activités proposées, demandez à l'Accueil ou à un guide.

## Autour de l'Accueil du parc

**En attendant que votre tour débute, pourquoi ne pas marcher jusqu'aux falaises de la *Green River* ou à la source de la *River Styx*? Ou bien, un chemin très facile (*Heritage Trail*) débute à l'Accueil, puis fait le tour en passant par l'un des cimetières historiques du parc.**

Les visiteurs rencontrent leur guide à l'Accueil, puis marchent ou prennent un bus suivant le tour qu'ils ont choisi. Les enfants âgés de 16 ans et moins doivent être accompagnés d'un adulte. Les enfants âgés de 8 à 12 ans peuvent participer à un programme spécial, incluant une marche en surface et une exploration d'une petite grotte.

Les tickets sont vendus par le service de réservation privé des parcs nationaux, ou bien à l'Accueil du parc. Lire la rubrique "Visiter la grotte" au verso. Les tickets pour la croisière en bateau sont aussi vendus à l'Accueil.

Il y a beaucoup à faire en attendant le début d'un tour, 16 kilomètres de chemins de promenade ou de randonnée partent de l'Accueil et le chemin "*Heritage Trail*" est accessible aux fauteuils roulants. Descendez voir l'eau jaillir des sources des rivières *Styx* et *Echo* (*River Styx Spring* et *Echo River Spring*), puis s'écouler dans la *Green River*; le chemin *Echo River Spring* est relativement plat. La source d'*Echo* marque le lieu où la rivière émerge de la grotte avant de se jeter dans la *Green River*. L'île au milieu de cette dernière (*Cave Island*) s'est formée par accumulation de débris amenés par la rivière.

### Logements et services.

L'hôtel de Mammoth Cave propose des chambres, un restaurant, et une station-essence tout au long de l'année. Durant la saison (printemps à automne), l'hôtel propose en plus de petits bungalows rustiques, et pour les campeurs, des douches chaudes, un magasin, et une laverie automatique. Pour plus d'informations ou pour réserver, écrire ou appeler:

**National Park Concessions, Inc.**  
**Mammoth Cave, KY 42259-0007;**  
**Téléphone 270.758.2225.**

Pour des informations sur les grottes privées, le logement et autres services à l'extérieur du parc, appelez le *Cave City Convention Center*: 800.346.8908.

Le *Service Center* comprend des toilettes publiques, douches, une laverie automatique à côté de la station-essence, du magasin, et de la poste.



## Dessus et au dessous de la Surface : un Ecosystème Unifié par l’Eau

Sous la couche de grès formant les collines de *Mammoth Cave National Park*, repose le plus long système de cavernes au monde. Après 4000 ans d’explorations intermittantes, la totalité de ce labyrinthe creusé par l’eau reste à découvrir. Avec plus de 560 kilomètres de passages découverts, Mammoth Cave est au moins trois fois plus longue qu’aucune autre grotte connue à ce jour. Quelle pourrait être sa longueur? Les géologistes estiment qu’il pourrait y avoir encore près de 1000 kilomètres de passages à arpenter.

L’écosystème de cette vaste grotte est aussi le plus diversifié au monde. Approximativement 130 formes de vie différentes se trouvent à Mammoth Cave. La majorité de ces organismes sont petits. Certains utilisent la grotte simplement pour se protéger, alors que d’autres sont des habitants si spécifiques à leur milieu qu’ils ne pourraient vivre ailleurs. Tous dépendent de l’énergie provenant de la surface: la vie de la grotte est reliée aux autres communautés naturelles de *Mammoth Cave National Park*. C’est une extension d’un tout biologique, dont la diversité et l’abondance sont ici protégées. Visiter la grotte sans explorer la surface du parc, ses pistes et ses cours d’eau, c’est apprécier une seule moitié du tableau.

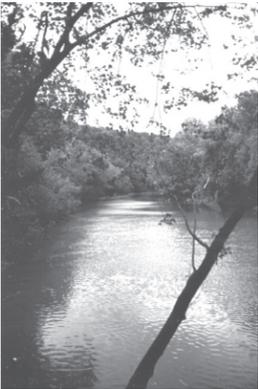
Le pays autour de *Mammoth Cave National Park*, composé de forêts fortement vallonnées, est un haut lieu de la vie sauvage. Souvent, daims et dindons se repaissent au bord des routes, et les cent kilomètres de chemins pédestres permettent d’apprécier la diversité de la vie de la forêt de l’est du Kentucky, constituée de bois durs. La rivière *Green River* ajoute à la variété des paysages et des habitats: s’écoulant sur 43 kilomètres à travers le parc, la *Green River* est l’une des rivières les plus biologiquement diversifiées d’Amérique du Nord. Cette abondance a attiré l’humanité en cette région depuis pres de 10000 ans.

Au moins 16 kilomètres de Mammoth Cave ont été explorés par les aborigènes il y a 4000 ans. Des preuves archéologiques indiquent que ces premiers spéléologues ramassaient les cristaux et autres minéraux de la grotte. Puis l’exploration a cessé durant 2000 ans jusqu’à la redécouverte de la grotte en 1798.

Mammoth Cave repose également au tout début de l’histoire du tourisme américain. En tant que site touristique, Mammoth Cave est antérieur a tout autre parc national. Rendue célèbre durant la guerre de 1812, la gigantesque grotte du Kentucky est devenue une attraction dès 1816. En même temps que les premiers parcs nationaux, réputés pour leurs paysages, Mammoth Cave a probablement aidé les Américains du 19ème siècle à se trouver une identité nationale, lorsque les Etats-Unis cherchaient désespérément à se prouver une puissance militaire et industrielle. L’Amérique semblait manquer de sites historiques et de culture antique dont l’Europe se vantait, alors ils ont basé leur identité nationale sur les merveilles de la nature. Le Grand était beau : Mammoth Cave, Grand Canyon, Sequoias Géants... ces superlatifs sont toujours d’actualité, même si Ralph Waldo Emerson les a une fois qualifiés de “vantards”.

### Un site classé Patrimoine de l’Humanité et Réserve pour la Biosphère

Mammoth Cave a été légalisé parc national en 1926, avant sa création officielle en 1941. A cette époque, seulement 64 kilomètres de passages étaient cartographiés. Au fur et à mesure que les techniques de spéléologie s’amélioraient, l’exploration avançait à pas de géant, montrant progressivement l’incroyable étendue du système. Plusieurs grottes du parc se sont avérées être en connection, et on sait aujourd’hui que le système souterrain s’étend bien au-delà des limites du parc. Le parc a été classé Patrimoine de l’Humanité en 1981 et est devenu le centre d’une Réserve Internationale pour la Biosphère en 1990. Avec plus de 21000 hectares de surface recouvrant les grottes et leurs écosystèmes, *Mammoth Cave National Park* est reconnu comme un trésor international.



Cependant, le statut de parc national et la reconnaissance internationale ne garantissent pas l’intégrité et la protection des écosystèmes de *Mammoth Cave National Park*. Le parc n’est pas un système fermé: les recherches continuent et montrent que la grotte et les écosystèmes du parc sont des composants du bassin hydrologique de la région, au sein même du large bassin de la *Green River*. L’eau du parc provient de régions extérieures, souvent éloignées; lors des crues, la qualité de l’eau est sérieusement dégradée. Aussi, les études sur la qualité de l’air ont détecté de l’ozone à un taux susceptible d’endommager la végétation. Si ces écosystèmes hors du commun, grottes, forêts, et rivières se doivent d’être préservées pour les générations futures, nous nous devons de travailler ensemble à préserver la qualité de l’eau et de l’air de la région.

### Un besoin d’eau propre: grottes toujours en formation

Les roches sédimentaires reposent sous toute la région de Mammoth Cave. L’eau de pluie, durant sa chute et son infiltration à travers le sol, dissout de petites quantités de gaz carbonique. Le dioxyde de carbone réagit avec l’eau pour donner une faible solution d’acide carbonique, rendant l’eau souterraine à son tour légèrement acide. Comme la majorité des grandes cavernes, Mammoth Cave s’est formée par la lente dissolution de roches sédimentaires par l’eau de surface.

Le paysage constitué de roches sédimentaires érodées, ou topographie karstique, est typique de la région de Mammoth Cave. Les sédiments se sont formés lorsqu’une mer superficielle recouvrait cette région, il y a 350 millions d’années. Ces couches de sédiments, très solubles, se sont déposées en 70 millions d’années.

Au fil du temps, l’eau du sol dissout la roche et forme des ruisseaux souterrains. Par la suite, ces ruisseaux convergent, comme ils le feraient à la surface, pour former les principales rivières souterraines de Mammoth Cave. Au travers de toute l’histoire géologique de Mammoth Cave, la *Green River*, étant le principal cours d’eau de la région, a creusé une vallée de plus en plus profonde dans laquelle elle s’est retranchée. Les ruisseaux de la grotte se sont adaptés en créant d’autres lits, plus jeunes et moins élevés, abandonnant au fur et à mesure les anciens lits supérieurs, créant ainsi un réseau de passages souterrains. Jusqu’à 130 mètres sous la surface, les rivières de la grotte continuent à creuser.

La grotte s’aggrandissant, beaucoup d’espèces aquatiques de surface se sont lentement adaptés aux habitats caverneux; plusieurs espèces ont évolué pour donner les animaux spécialisés des rivières de la grotte. La survie de cet ensemble biologique souterrain, intégré dans un écosystème où la nourriture est plutôt rare, repose sur la qualité exceptionnelle de l’eau.

Les caractéristiques géologiques qui sont à l’origine même de Mammoth Cave, sont aujourd’hui devenues une menace écologique pour la grotte. En effet, l’eau de pluie s’infiltrerait rapidement dans le sol puis s’écoule dans les habitats aquatiques de la grotte; les polluants tels que les déchets humains, les produits chimiques issus de l’agriculture, les produits renversés accidentellement sur la route, les hydrocarbures rejetés lors de forages, s’écouleront donc facilement dans le milieu souterrain.

Reconnaissant qu’une grande partie de l’eau souterraine provient de l’extérieur du parc, les frontières de la Réserve pour la Biosphère englobent l’ensemble du réseau hydrologique de Mammoth Cave. Aujourd’hui, le parc et ses voisins collaborent par le biais du Programme de Réserve pour la Biosphère en protégeant la grotte, et en promouvant l’écologie en dehors du parc pour une agriculture et une industrie plus propres.

### Exploitation et ressources de la grotte

Il y a plus de 10000 ans, les indiens préhistoriques chassaient le gibier dans la vallée de la *Green River*, au voisinage de Mammoth Cave. Durant la période située entre 4000 et 2000 ans d’aujourd’hui, les derniers Indiens Archaïques et les Néo-Indiens Forestiers ont exploré Mammoth Cave et les autres grottes alentour, et en extrayaient des minéraux. Des restes d’artisanat de ces premiers explorateurs, dont des branches de roseaux qu’ils brûlaient pour s’éclairer dans les portions reculées de la grotte, ont été retrouvées correctement conservées dans les endroits les plus secs.

Les premiers colons Euro-Américains arrivèrent dans la vallée de la *Green River* à la toute fin du 18ème siècle. Comme les indigènes avant eux, ces nouveaux immigrants trouvèrent une utilité à Mammoth Cave; une de ses premières fonctions était de fournir du salpêtre, un ingrédient-clé de la poudre à canon. Avec le début de la guerre de 1812 et l’explosion du prix du salpêtre, les esclaves Africains se sont trouvés contraints à extraire de grandes quantités de ce minerai.

La notoriété de Mammoth Cave s’élargissait au fil de la guerre, et aux alentours de 1816, les gens commençaient à visiter la grotte. Stephen Bishop, Mat et Nick Bransford, tous esclaves du propriétaire de la grotte, devinrent des guides légendaires. Bishop découvrit plus de la grotte qu’aucun autre, avant ou après lui. Il a été le premier à traverser le *Bottomless Pit* (“le puits sans fond”) auparavant infranchissable, et a été la première personne à observer les animaux aquatiques de la grotte, connus sous le nom de *eyeless fish* (“poissons aveugles”). Les Bransfords et leurs descendants continuèrent comme guides à Mammoth Cave pendant plus de cent ans.

### Visiter la grotte

#### Prévoir

Afin de vous tenir au courant des modifications d’une visite à une autre, nous vous encourageons à contacter le parc pour obtenir des informations sur les visites guidées, sur la liste d’activités de surface et des événements spéciaux. Ecrire à :

*Superintendent  
Mammoth Cave National Park  
P.O. Box 7  
Mammoth Cave, 42259-0007  
Téléphone: 270.758.2328 ou 270.758.2254*

Des visites de la grotte sont données quotidiennement sauf le 25 décembre, mais les horaires changent suivant la saison, les visites varient et les départs s’échelonnent sur la journée. Les visites sont payantes. Certaines exigent un équipement ou un habillement spécial. Les horaires de l’Accueil varient aussi au cours de l’année.

#### Comment se Rendre au Parc

Si vous venez de Louisville, Kentucky, la route la plus directe est l’*Interstate* I-65 sud, jusqu’à la sortie 53 à *Cave City*. Encore 15 minutes vous amèneront à l’Accueil du parc (Visitor Center).

Si vous venez de Nashville, Tennessee, la route la plus directe est l’*Interstate* I-65 nord, Jusqu’à la sortie 48 à *Park City*. Encore 10 minutes vous amèneront à l’Accueil du parc. Nashville est dans le même fuseau horaire que le parc (*Central Time Zone*).

**A noter: Mammoth Cave National Park est situé dans le fuseau horaire “Central Time Zone”, à une heure de route de Louisville qui est dans le “Eastern Time Zone”.**

#### Reservez votre billet à l’avance

Les tours peuvent être complets et les billets en rupture de stock: réservez pour pouvoir apprécier la visite de votre choix. Il y a beaucoup de monde durant l’été, les vacances, et les week-ends, la réservation est alors nécessaire. Vous pouvez réserver par courrier ou par téléphone (paiement par carte de crédit visa).



Avant de faire votre réservation, appelez le parc pour vous informer des différents tours existants, au 270.758.2328 (ou 270.758.2254). Une fois d’accord sur un tour qui correspond à vos intérêts et à votre emploi du temps, nous vous donnerons le numéro de téléphone gratuit des services de réservation.

Vous pouvez réserver votre billet vous-même à l’Accueil du parc, mais vous risquez de trouver votre tour complet lorsque vous arriverez. Il est préférable de réserver à l’avance.

Les enfants âgés de 12 ans et moins bénéficient de tarifs réduits mais doivent être accompagnés d’un adulte, sauf sur autorisation spécifiquement faite au parc. Les enfants âgés de moins de 6 ans sont gratuits mais doivent avoir un billet.

Animaux de compagnie? L’hotel de Mammoth Cave à côté de l’Accueil possède un chenil, payable à l’heure ou à la journée. Seulement les chiens pour non-voyants ou malentendants sont admis dans la grotte. Les animaux laissés dans les véhicules en stationnement peuvent être évacués par le personnel du parc, car la chaleur accumulée dans le véhicule peut les mettre en péril.

#### Voyager avec des enfants

Si vos enfants sont très jeunes, orientez vous sur une visite plutôt courte. Tous les enfants âgés de moins de 16 ans doivent être accompagnés par un adulte. Les landaus sont interdits sur les tours; les sacs à dos porteurs-nourrissons sont admis sur certains seulement: les passages souterrains peuvent être trop bas ou trop étroits pour ces porte-nourrissons, votre enfant risquerait de se cogner la tête. Certains tours disposent de toilettes, d’autres pas.

#### Que puis je emmener dans la grotte?

La photographie est permise, mais les trépieds sont interdits. Les caméras sont autorisées mais ne filmez pas en marchant ou en utilisant les escaliers. Les lampes-torche sont les bienvenues sur les tours, mais ne les utilisez pas lors des pauses dans la visite; faites attention aux autres visiteurs, ne les éblouissez pas.

#### Tenue vestimentaire et chaussures.

Porter de solides chaussures, type randonnée, avec de bonnes semelles. Ne pas venir pieds nus ou en sandales SVP. Une légère veste est recommandée, la température de la grotte peut varier de 0 à 18 degrés Celsius. Se vêtir chaudement en hiver.